

Always there to help you
Register your product and get support at
www.philips.com/welcome

Question?
Contact
Philips



EN User manual	KK Пайдаланушы нұсқаулығы
DE Bedienungsanleitung	NL Gebruiksaanwijzing
FR Mode d'emploi	RU Руководство пользователя
IT Manuale dell'utente	

HJ4706
HJ4707

PHILIPS



Specifications are subject to change without notice
© 2014 Koninklijke Philips N.V.
All rights reserved.



English

1 Your humidifier

Congratulations on your purchase, and welcome to Philips!
To fully benefit from the support that Philips offers, register your product at www.philips.com/welcome.
The Philips humidifier brings fresh, humidified air to your house for the health of your family. It offers you a advanced evaporation system with NanoCloud technology, using a special humidification filter which adds H₂O molecules to the dry air, and produces healthy humid air without formation of water mist. Its humidification filter retains bacteria, odour and other particles from the water. It delivers only pure humidified air in your home. No more dry air in the winter season or from the air conditioning.
Read this user manual carefully before you install and use the humidifier. Save it for future reference.

2 Important

Read this user manual carefully before you use the humidifier, and save it for future reference.

Danger

- Do not spray any flammable materials such as insecticides or fragrance around the humidifier.
- The water in the water tank is not suitable for drinking. Do not drink this water and do not use it to feed animals or to water plants. When you empty the water tank, pour the water down the drain.

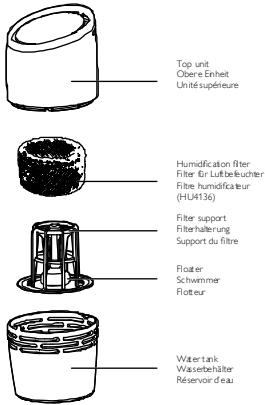
Warning

- Check if the voltage indicated on the bottom of the humidifier corresponds to the local power voltage before you connect the humidifier.
- If the power cord is damaged, you must have it replaced by Philips, a service center authorized by Philips, or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- Do not use the humidifier if the plug, the power cord, or the humidifier itself is damaged.
- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
- Do not block the air inlet and outlet, e.g. by placing items on the air outlet or in front of the air inlet.

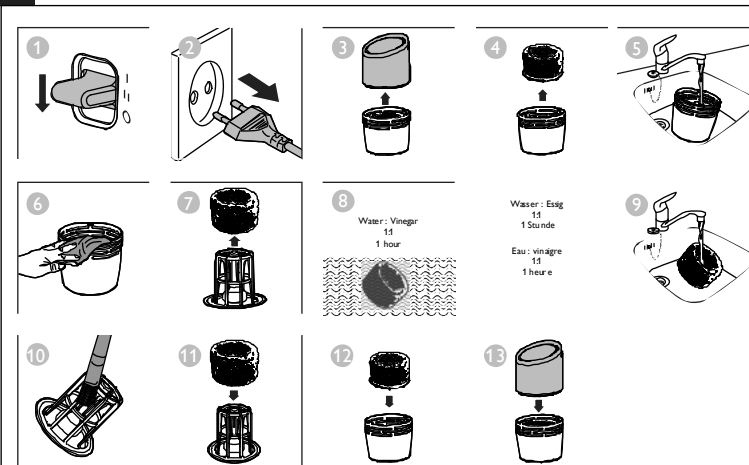
Caution

- If the power socket used to power the humidifier has poor connections, the plug of the humidifier becomes hot. Make sure that you plug the humidifier into a properly connected power socket.
- Always place and use the humidifier on a dry, stable, level, and horizontal surface.
- Do not place anything on top of the humidifier and do not sit on the humidifier.
- Make sure that the humidifier is well assembled/connected every time after you clean it or after you remove the top unit and/or water tank for refilling. The humidifier must be properly assembled to deliver a good and safe performance.
- Only use the original Philips filter specially intended for this humidifier. Do not use any other filter.
- Avoid knocking against the humidifier (the air inlet and outlet in particular) with hard objects.
- Do not insert your fingers or objects into the air outlet or the air inlet to prevent physical injury or malfunctioning of the humidifier.

1 Overview Überblick



5 Clean the water tank, humidification filter and filter support Reinigen des Wasserbehälters, Luftbefeuchterfilters und Filterhalters



Note:

- Before cleaning the water tank, switch off the humidifier and remove the plug from the power socket.
- Never use a abrasive, aggressive, or flammable cleaning agents such as bleach or alcohol to clean any part of the humidifier.
- Clean the water tank and rinse the humidification filter every week to keep it hygienic.
- Regularly clean the inside and outside of the humidifier to prevent dust from collecting. Clean the body of the humidifier, the air inlet and the air outlet with a soft dry cloth.
- Do not squeeze or wring the filter when cleaning.
- Do not put the humidification filter under direct sunlight. Let it air dry.

Hinweis:

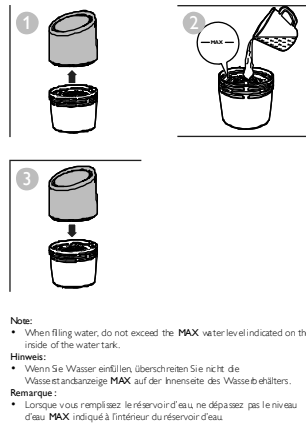
- Schalten Sie vor der Reinigung des Wasserbehälters den Luftbefeuchter aus, und ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose.
- Verwenden Sie keine Scheuermittel oder aggressive bzw. brennbare Reinigungsmittel wie zum Beispiel Bleiche oder Alkohol, um die Teile des Luftbefeuchters zu reinigen.
- Reinigen Sie den Wasserbehälter, und spülen Sie den Luftbefeuchterfilter jede Woche für optimale Hygiene aus.
- Reinigen Sie den Luftbefeuchter regelmäßig innen und außen, damit sich kein Staub ansammelt. Reinigen Sie das Gehäuse des Luftbefeuchters sowie die Luftlässe und -auslässe mit einem weichen, trockenen Tuch.
- Drücken Sie den Filter während der Reinigung nicht zusammen, und wringen Sie ihn nicht aus.
- Der Luftbefeuchterfilter darf keinem direkten Sonnenlicht ausgesetzt werden. Lassen Sie ihn an der Luft trocknen.

Remarque:

- Avant de nettoyer le réservoir d'eau, éteignez l'humidificateur et retirez la fiche de la prise d'alimentation.
- N'utilisez jamais de détergents abrasifs, agressifs ou inflammables (eau de javel, alcool, etc.) pour nettoyer les différentes parties de l'humidificateur.
- Nettoyez le réservoir d'eau et rincez le filtre d'humidification toutes les semaines pour le garder propre.
- Nettoyez régulièrement l'intérieur et l'extérieur de l'humidificateur pour empêcher que de la poussière ne s'accumule. Nettoyez le corps de l'humidificateur ainsi que l'entrée et la sortie d'air à l'aide d'un chiffon doux et sec.
- Ne pressez pas et ne tordez pas le filtre lors de son nettoyage.
- N'exposez pas le filtre d'humidification à la lumière directe du soleil. Laissez-le sécher à l'air libre.

- Do not use this humidifier when you have used indoor smoke-type insect repellents or in places with oily residues, burning incense, or chemical fumes.
- Do not use the humidifier near gas appliances, heating devices or fireplaces.
- Always unplug the humidifier after use and before you clean it.
- Do not fill water from the air outlets on top of the humidifier.
- Place the humidifier properly to prevent children from knocking it over.
- When the humidifier is not used for a long time, bacteria and mold may grow on the filters. Check the filters before you start using the humidifier again. If the filter is very dirty with dark spots, replace it (see chapter "Replace the humidification filter").
- Do not wash the filter in a washing machine or dish washer, otherwise the filter will be deformed.
- Clean the water tank and humidification filter every week to keep them clean.
- Only fill the water tank with cold tap water. Do not use ground water or hot water.
- Do not put any substance other than water in the water tank. Do not add fragrance or chemical substance into the water. Use only water (tap, purified, mineral, any sort of potable water).
- If you do not use the humidifier for a long time, clean the water tank and dry the humidification filter.
- If you need to move the humidifier, disconnect the humidifier from the power supply first. Then empty the water tank, and carry the humidifier horizontally.

2 Prepare for humidification Vorbereitung zur Luftbefeuchtung



Note:

- When filling water, do not exceed the **MAX** water level indicated on the inside of the water tank.

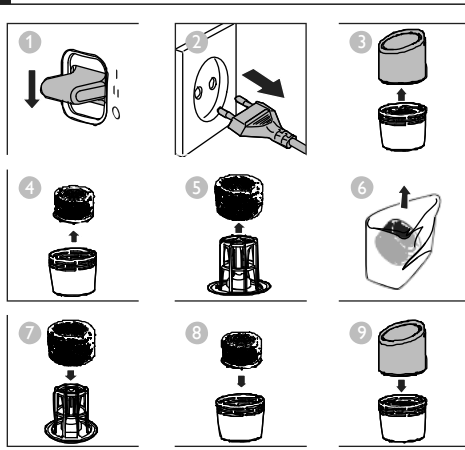
Hinweis:

- Wenn Sie Wasser einfüllen, überschreiten Sie nicht die Wasserstandsanzeige **MAX** auf der Innenseite des Wasserbehälters.

Remarque:

- Lorsque vous remplissez le réservoir d'eau, ne dépassez pas le niveau d'eau **MAX** indiqué à l'intérieur du réservoir d'eau.

6 Replace the humidification filter Auswechseln des Luftbefeuchterfilters



Note:

- Replace the humidification filter every three months for optimal performance. If the filter is in good condition, you could use it for a longer period of time. Make sure to replace the humidification filter at least once a year.
- Use only Philips original humidification filter HJ4736.
- Register your product at www.philips.com or call our Consumer Care Center for further information on how to replace your filter.

Hinweis:

- Wechseln Sie den Luftbefeuchterfilter für optimale Leistung alle drei Monate aus. Wenn der Filter in gutem Zustand ist, können Sie ihn auch für eine längere Zeitperiode verwenden. Stellen Sie sicher, dass Sie den Luftbefeuchterfilter mindestens einmal pro Jahr auswechseln.
- Verwenden Sie nur Philips Original-Luftbefeuchterfilter HJ4736.
- Registrieren Sie Ihr Produkt unter www.philips.com, oder wenden Sie sich an die Service Center, um weitere Informationen zum Ersetzen des Filters zu erhalten.

Remarque:

- Pour des performances optimales, remplacez le filtre d'humidification tous les trois mois. Si le filtre est en bon état, vous pouvez l'utiliser pendant une période plus longue. Veillez à remplacer le filtre d'humidification au moins une fois par an.
- Utilisez exclusivement le filtre d'humidification Philips d'origine HJ4736.
- Enregistrez votre produit sur www.philips.com ou appelez notre Service Consommateurs pour obtenir de plus amples informations sur comment remplacer votre filtre.

Electromagnetic fields (EMF)

This Philips appliance complies with all applicable standards and regulations regarding exposure to electromagnetic fields.

Compliance with EMF

Koninklijke Philips N.V. manufactures and sells many products targeted at consumers, which, like any electronic apparatus, in general have the ability to emit and receive electromagnetic signals.

One of Philips' leading Business Principles is to take all necessary health and safety measures for our products, to comply with all applicable legal requirements and to stay well within the EMF standards applicable at the time of producing legal products.

Philips is committed to develop, produce and market products that cause no adverse health effects. Philips confirms that its products are handled properly for their intended use, they are safe to use according to scientific evidence available today.

Philips plays an active role in the development of international EMF and safety standards, enabling Philips to anticipate further developments in standardization for early integration in its products.

Recycling

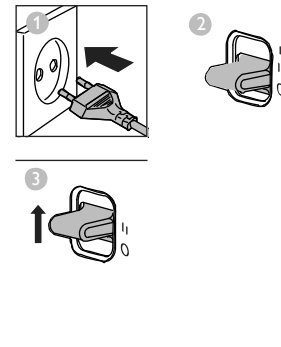
Never dispose your product with other household waste. Please inform yourself about the local rules on the separate collection of electrical and electronic products. The correct disposal of your old product helps prevent potentially negative consequences on the environment and human health.

3 Troubleshooting

This chapter summarizes the most common problems you could encounter with the humidifier. If you are unable to solve the problem with the information below, contact the Consumer Care Center in your country.

Problem	Possible solution
The humidifier does not work	Make sure that there is power supply to the humidifier. Make sure that the water tank is filled with water and the upper unit is placed properly on top of the water tank.
There is no air humidification	Make sure that the water tank is filled with water and the upper unit is placed properly on top of the water tank. Your room might have too much ventilation. Please close doors and windows.

3 Switch on the humidifier Einschalten des Luftbefeuchters



4 Refill water Wasser nachfüllen



Hinweis:

- Nicht schütteln Sie den Wasserbehälter nicht, wenn Sie ihn bewegen, andernfalls kann Wasser durch die Luftlässe austreten.
- Füllen Sie kein Wasser durch die Luftlässe an der Oberseite des Luftbefeuchters ein.

Remarque:

- N'agitez pas le réservoir d'eau lorsque vous le déplacez, car de l'eau pourrait s'écouler par les entrées d'air.
- N'versez pas l'eau par les sorties d'air situées sur le dessus de l'humidificateur.

Note:

- Do not shake the water tank when moving it, or water might leak from the air inlets.
- Do not refill water through the air outlets on top of the humidifier.

Remplacement du filtre d'humidification

Problem	Possible solution
The water tank leaks	Make sure that the humidifier is not overfilled with water. Make sure that the humidifier is well assembled/connected every time after you clean it or after you remove the upper unit and/or water tank for refilling. Make sure that the water tank is properly placed. If the problem persists, contact the Consumer Care Center in your country.
There are some white deposits on the humidification filter	The white deposits are called scale and they consist of minerals from the water. Scale on the humidification filter affects the humidifying performance, however it does not harm your health. Please follow the cleaning instructions in the user manual.
The filter turns yellowish after some time	The yellow deposits is a natural effect of the wick material, and it has no impact on humidification performance. Clean the humidification filter frequently to remove the scale, and replace the humidification filter every three months.
There is unpleasant smell coming out from the humidifier	Make sure that the water tank is filled with water. Clean the humidification filter (see the chapter "Clean the humidification filter").
No air comes out of the air outlet	Plug the humidifier into the power supply and switch on.
I do not see visible mist coming out of the humidifier. Is it working?	When mist is very fine it is invisible. This humidifier has a NanoCloud humidification technology, which produces healthy humid air from the outlet area without formation of water mist. Therefore, you cannot see the mist.

4 Guarantee and service

If you need information or if you have a problem, please visit the Philips website at www.philips.com or contact the Philips Consumer Care Center in your country (you can find its phone number in the worldwide guarantee leaflet). If there is no Consumer Care Center in your country, go to your local Philips dealer.

Order parts or accessories

If you have to replace a part or want to purchase an additional part, go to your Philips dealer or visit www.philips.com/support.
If you have a problem obtaining the parts, please contact the Philips Consumer Care Center in your country (you will find its phone number in the worldwide guarantee leaflet).

Deutsch

1 Ihr Luftbefeuchter

Herzlichen Glückwunsch zu Ihrem Kauf und willkommen bei Philips! Um den Support, den Philips bietet, vollständig zu nutzen, registrieren Sie Ihr Produkt unter www.philips.com/welcome. Der Philips Luftbefeuchter versorgt Ihr Zuhause mit frischer, befeuchteter Luft für die Gesundheit Ihrer Familie. Er bietet ein fortschrittliches Verdunstungssystem mit NanoCloud-Technologie, wobei ein spezieller Luftbefeuchtungsfilter verwendet wird, der H2O-Moleküle an die trockene Luft abgibt. Außerdem wird gesunde, befeuchtete Luft ohne Bildung von Spinnweben erzeugt. Durch seinen Luftbefeuchtungsfilter werden Bakterien sowie Kalk- und andere Partikel aus dem Wasser zurückgehalten. Erstellt ausschließlich eine, befeuchtete Luft für Ihre Räume bereit. Nie wieder trockene Luft im Winter oder durch die Verwendung einer Klimaanlage. Lesen Sie diese Bedienungsanleitung sorgfältig durch, bevor Sie den Luftbefeuchter aufstellen und verwenden. Bewahren Sie sie zur späteren Verwendung auf.

2 Wichtig

Lesen Sie diese Bedienungsanleitung vor dem Gebrauch des Luftbefeuchters aufmerksam durch und bewahren Sie sie für eine spätere Verwendung auf.

Achtung!

- Sprühen Sie keine brennbaren Materialien wie zum Beispiel Insektengifte oder Duftstoffe um den Luftbefeuchter.
- Das Wasser im Wasserbehälter ist kein Trinkwasser. Trinken Sie dieses Wasser nicht, und verwenden Sie es nicht zur Versorgung von Tieren oder Pflanzen. Gießen Sie das Wasser beim Entleeren des Wasserbehälters in den Abfluss.

Warnung

- Prüfen Sie vor Inbetriebnahme, ob die Spannungsgabe auf der Unterseite des Luftbefeuchters mit der örtlichen Netzspannung übereinstimmt.
- Ist das Netzblek defekt, darf es nur von einem Philips Service-Center, einer von Philips autorisierten Werkstatt oder einer ähnlich qualifizierten Person durch ein Original-Ersatzblek ausgetauscht werden, um Gefährdungen zu vermeiden.
- Verwenden Sie den Luftbefeuchter nicht, wenn der Netzstecker, das Netzblek oder der Luftbefeuchter selbst defekt oder beschädigt sind.
- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder psychischen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Kenntnis verwendet werden, wenn sie bei der Verwendung beaufsichtigt wurden, oder Anweisung zum sicheren Gebrauch des Geräts erhalten und die Gefahren verstanden haben. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Die Reinigung und Wartung darf nicht von Kindern ohne Aufsicht durchgeführt werden.

- Achten Sie darauf, dass Luftein- und -auslass nicht verdeckt werden. Legen Sie deshalb keine Gegenstände auf den Luftaus- oder von den Lufteinlass.

Vorsicht

- Wenn die zum Betrieb des Luftbefeuchters verwendete Steckdose nicht ordnungsgemäß angeschlossen ist, wird der Stecker des Luftbefeuchters heiß. Vergewissern Sie sich, dass Sie für den Luftbefeuchter eine ordnungsgemäß angeschlossene Steckdose verwenden.
- Verwenden Sie den Luftbefeuchter immer auf einer trockenen, stabilen, ebenen und waagerechten Unterlage.
- Stellen Sie keine Gegenstände auf den Luftbefeuchter, und setzen Sie sich nicht darauf.
- Vergewissern Sie sich, dass der Luftbefeuchter nach dem Reinigen oder dem Entfernen der oberen Einheit und/oder des Wasserbehälters zum Nachfüllen von Wasser ordnungsgemäß zusammengesetzt und verbunden ist. Für eine gute und sichere Leistung ist es wichtig, dass der Luftbefeuchter ordnungsgemäß zusammengesetzt ist.
- Verwenden Sie nur den Originalfilter von Philips, der speziell für diesen Luftbefeuchter geeignet ist. Verwenden Sie keine anderen Filter.
- Vermeiden Sie es, mit harten Gegenständen gegen den Luftbefeuchter (insbesondere in den Lufteinlass und -auslass) zu stoßen.
- Achten Sie darauf, dass weder Ihre Finger noch andere Objekte in den Luftauslass oder -einlass gelangen, um Verletzungen oder Beschädigungen des Luftbefeuchters zu verhindern.
- Benutzen Sie den Luftbefeuchter nicht nach dem Gebrauch von Räuchermitteln zum Insektenschutz oder an Orten, an denen Ölrückstände oder chemische Dämpfe vorhanden sind bzw. Räucherstäbchen verbrannt werden.
- Verwenden Sie den Luftbefeuchter nicht in der Nähe von gasbetriebenen Vorrichtungen, Heizungen oder offenen Kaminen.
- Ziehen Sie nach jedem Gebrauch und vor der Reinigung des Luftbefeuchters den Netzstecker aus der Steckdose.
- Füllen Sie kein Wasser aus den Luftauslässen an der Oberseite des Luftbefeuchters.

- Stellen Sie den Luftbefeuchter ordnungsgemäß auf, sodass Kinder ihn nicht umwerfen können.
- Wenn der Luftbefeuchter lange Zeit nicht verwendet wird, können sich Bakterien und Schimmelpilze auf den Filtern bilden. Überprüfen Sie die Filter, bevor Sie den Luftbefeuchter erneut verwenden. Wenn der Filter sehr schmutzig ist und dunkle Flecken aufweist, sollte er ausgewechselt werden (siehe Kapitel «Auswechseln des Luftbefeuchterfilters»).
- Waschen Sie den Filter nicht in der Waschmaschine oder dem Geschirrspüler, da sich der Filter sonst verformt.
- Reinigen Sie den Wasserbehälter, und spülen Sie den Luftbefeuchterfilter jede Woche für optimale Sauberkeit aus.
- Füllen Sie den Wasserbehälter nur mit kaltem Leitungswasser. Verwenden Sie kein Grundwasser oder heißes Wasser.
- Geben Sie außer Wasser keine anderen Stoffe in den Wasserbehälter. Geben Sie keine Duft- oder chemischen Stoffe ins Wasser. Verwenden Sie nur Wasser (Leitungswasser, destilliertes Wasser, Mineralwasser oder anderes Trinkwasser).
- Wenn Sie den Luftbefeuchter lange Zeit nicht verwenden, reinigen Sie den Wasserbehälter, und trocknen Sie den Luftbefeuchterfilter.
- Wenn Sie den Luftbefeuchter bewegen müssen, trennen Sie das Gerät zuerst von der Stromversorgung. Entleeren Sie dann den Wasserbehälter, und tragen Sie den Luftbefeuchter waagrecht.

Elektromagnetische Felder
Dieses Philips Gerät erfüllt sämtliche Normen und Regelungen bezüglich der Exposition in elektromagnetischen Feldern.
Elektromagnetische Verträglichkeit
Konkrete Philips N.V. produziert und vertreibt viel Endkundenprodukte, die wie jedes elektronische Gerät im Allgemeinen, elektromagnetische Signale ausstrahlen und empfangen können. Einer der grundlegenden Unternehmensprinzipien von Philips ist es, für unsere Produkte alle notwendigen Gesundheits- und Sicherheitsmaßnahmen zu ergreifen, um allen anwendbaren rechtlichen Anforderungen zu entsprechen und die zum Zeitpunkt der Herstellung des Produkts anwendbaren EMV-Normen in vollem Maße einzuhalten. Philips hat sich dazu verpflichtet, Produkte zu entwickeln, herzustellen und zu verkaufen, die sich nicht negativ auf die Gesundheit auswirken. Philips bestätigt, dass seine Produkte gemäß aktuellen wissenschaftlichen Erkenntnissen sicher sind, wenn die Produkte für ihren bestimmungsgemäßen Zweck verwendet werden. Philips spielt eine aktive Rolle bei der Entwicklung der internationalen EMF- und SI-Sicherheitsstandards, sodass Philips auch weiterhin die neuesten Entwicklungen der Standardisierung so früh wie möglich in seine Produkte integrieren kann.

Recycling
Entsorgen Sie dieses Produkt nie mit dem restlichen Hausmüll. Bitte informieren Sie sich über die örtlichen Bestimmungen zur getrennten Entsorgung von elektrischen und elektronischen Produkten. Die korrekte Entsorgung des nicht mehr benötigten Produkts hilft, negative Auswirkungen auf Umwelt und Gesundheit zu vermeiden.

3 Fehlerbehebung

In diesem Kapitel sind die häufigsten Probleme aufgeführt, die beim Gebrauch des Luftbefeuchters auftreten können. Sollten Sie ein Problem mithilfe der nachstehenden Informationen nicht beheben können, wenden Sie sich bitte an das Philips Service-Center in Ihrem Land.

Problem	Mögliche Lösung
Der Luftbefeuchter funktioniert nicht.	Vergewissern Sie sich, dass der Luftbefeuchter an die Stromversorgung angeschlossen ist. Vergewissern Sie sich, dass der Wasserbehälter mit Wasser gefüllt ist und dass die obere Einheit ordnungsgemäß auf den Wasserbehälter gesetzt wurde.
Es findet keine Luftbefeuchtung statt.	Vergewissern Sie sich, dass der Wasserbehälter mit Wasser gefüllt ist und dass die obere Einheit ordnungsgemäß auf den Wasserbehälter gesetzt wurde. Ihr Raum ist möglicherweise zu stark beheizt. Bitte schließen Sie Türen und Fenster. Vergewissern Sie sich, dass sich im Luftbefeuchter nicht zu viel Wasser befindet.
Vom Wasserbehälter tritt Wasser aus.	Vergewissern Sie sich, dass der Luftbefeuchter nach dem Reinigen oder dem Entfernen der oberen Einheit und/oder des Wasserbehälters zum Nachfüllen von Wasser ordnungsgemäß zusammengesetzt und angeschlossen ist. Vergewissern Sie sich, dass der Wasserbehälter ordnungsgemäß aufgestellt ist. Wenn das Problem weiterhin auftritt, setzen Sie sich bitte mit einem Philips Service-Center in Ihrem Land in Verbindung.
Auf dem Luftbefeuchterfilter befinden sich einige weiße Ablagerungen.	Beiden weißen Ablagerungen handelt es sich um Kalkpartikel, die aus dem Mineralien aus dem Wasser zusammensetzen. Kalkablagerungen am Luftbefeuchterfilter beeinträchtigen zwar die Leistungsfähigkeit des Luftbefeuchters, stellen jedoch kein Risiko für die Gesundheit dar. Bitte lesen Sie die Reinigungsanweisungen in der Bedienungsanleitung.
Der Filter verfarbt sich nach einiger Zeit gelblich.	Die gelben Ablagerungen sind natürliche Verwendungsspuren des Dochtmaterials, die keinen Einfluss auf die Leistungsfähigkeit des Luftbefeuchters haben. Reinigen Sie den Luftbefeuchterfilter regelmäßig um Kalk zu entfernen, und tauschen Sie den Filter alle drei Monate aus.
Der Luftbefeuchter verströmt einen unangenehmen Geruch.	Vergewissern Sie sich, dass der Wasserbehälter mit Wasser gefüllt ist. Reinigen Sie den Luftbefeuchterfilter (siehe Kapitel «Reinigen des Luftbefeuchterfilters»).
Aus dem Luftauslass kommt keine Luft.	Schließen Sie den Luftbefeuchter an die Stromversorgung an und schalten Sie ihn ein.
Ich kann nicht erkennen, dass Sprühnebel aus dem Luftbefeuchter austritt. Funktioniert das Gerät?	Sehr feiner Sprühnebel ist unsichtbar. Dieser Luftbefeuchter verfügt über eine NanoCloud-Luftbefeuchtungs-technologie, die gesunde, befeuchtete Luft über den Auslassbereich erzeugt und dabei keine Wassertropfen bildet. Der Sprühnebel ist daher unsichtbar.

4 Garantie und Service

Benötigen Sie weitere Informationen, besuchen Sie die Philips Website (www.philips.com), oder setzen Sie sich mit einem Philips Service-Center in Ihrem Land in Verbindung (Telefonnummer siehe Garantiechrift). Sollte es in Ihrem Land kein Service-Center geben, wenden Sie sich bitte an Ihren lokalen Philips Händler.

Bestellen von Ersatz- oder Zubehörteilen

Wenn Sie ein Teil ersetzen müssen oder ein zusätzliches Teil kaufen möchten, wenden Sie sich an Ihren Philips Händler, oder besuchen Sie www.philips.com/support. Wenn Sie Probleme bei der Beschaffung der Teile haben, wenden Sie sich bitte an ein Philips Service-Center in Ihrem Land (Telefonnummer siehe Garantiechrift).

François

1 Votre humidificateur

Félicitations pour votre achat et bienvenue dans le monde de Philips ! Pour profiter pleinement de l'assistance offerte par Philips, enregistrez votre produit à l'adresse suivante: www.philips.com/welcome. L'humidificateur Philips fournit de l'air frais et humidifié à votre maison pour la santé de votre famille. Il s'agit d'un système avancé d'évaporation doté de la technologie NanoCloud, qui gèle à un filtre spécial d'humidification ajoute des molécules d'eau à l'air sec et diffuse un air pur humide sans former de brouillard d'eau. Son filtre d'humidification retient les bactéries, le calcium et d'autres particules de l'eau. Il diffuse uniquement un air pur humidifié dans votre maison. Plus d'air sec en hiver ni issu de la climatisation. Lisez ce manuel d'utilisation attentivement avant d'installer et d'utiliser l'humidificateur. Conservez-le pour un usage ultérieur.

2 Important

Lisez attentivement ce mode d'emploi avant d'utiliser l'humidificateur et conservez-le pour un usage ultérieur.

Danger

- Ne vaporisez pas de produits inflammables tels que de l'insecticide ou du parfum autour de l'humidificateur.
- L'eau du réservoir d'eau n'est pas potable. Ne buvez pas cette eau, ne la donnez pas à boire à des animaux et ne l'utilisez pas pour arroser des plantes. Lorsque vous videz le réservoir d'eau, versez l'eau dans l'évier.

Avertissement

- Avant de brancher l'humidificateur, vérifiez que la tension indiquée sur sa base correspond à la tension secteur locale.
- Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par Philips, par un Centre Service Agréé Philips ou par un technicien qualifié afin d'éviter tout accident.
- N'utilisez jamais l'humidificateur si la prise, le cordon d'alimentation ou l'humidificateur lui-même est endommagé.
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans ou plus, des personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou intellectuelles sont réduites ou des personnes manquant d'expérience et de connaissances, à condition que ces enfants ou personnes soient sous surveillance ou qu'ils aient reçu des instructions quant à l'utilisation sécurisée de l'appareil et qu'ils aient pris connaissance des dangers encourus. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien ne doivent pas être réalisés par des enfants sans surveillance.
- Ne bloquez pas l'entrée et la sortie d'air (par exemple, en plaçant des objets sur la sortie d'air ou devant l'entrée d'air).

Attention

- Si la prise secteur utilisée pour alimenter l'humidificateur est mal connectée, la fiche de l'humidificateur chauffe. Veillez à brancher l'humidificateur sur une prise secteur correctement connectée.
- Placez et utilisez toujours l'humidificateur sur une surface sèche, stable, plane et horizontale.
- Ne déposez aucun objet sur l'humidificateur et ne vous asseyez pas sur celui-ci.
- Assurez-vous que l'humidificateur est bien assemblé/ connecté après chaque nettoyage ou après avoir enlevé l'unité supérieure et/ou le réservoir d'eau pour le remplir. L'humidificateur doit être assemblé correctement pour fournir des performances fiables et de qualité.
- Utilisez exclusivement le filtre d'origine Philips spécialement conçu pour cet humidificateur. N'utilisez aucun autre filtre.

- Évitez de heurter l'humidificateur (l'entrée et la sortie d'air en particulier) avec des objets durs.
- N'insérez pas vos doigts ou des objets dans la sortie d'air ou l'entrée d'air afin d'éviter tout risque de blessure ou de dysfonctionnement de l'humidificateur.
- N'utilisez pas l'humidificateur après avoir utilisé un insecticide ou à proximité de résidus huileux, d'encens se consumant ou de fumées chimiques.
- N'utilisez pas l'humidificateur à proximité d'un appareil fonctionnant au gaz, d'une installation de chauffage ou d'une cheminée.
- Débranchez toujours l'humidificateur après utilisation et avant de le nettoyer.
- Ne versez pas l'eau dans les sorties d'air situées sur le dessus de l'humidificateur.
- Placez l'humidificateur correctement afin d'éviter que les enfants le renversent.
- Lorsque l'humidificateur n'est pas utilisé pendant une longue période, des bactéries et des moisissures peuvent se former sur les filtres. Vérifiez les filtres avant de commencer à utiliser à nouveau l'humidificateur. Si le filtre est très sale et comporte des zones sombres, remplacez-le (voir le chapitre « Remplacement du filtre d'humidification »).
- Ne lavez pas le filtre dans une machine à laver ou au lave-vaisselle car il serait déformé.
- Nettoyez le réservoir d'eau et le filtre d'humidification toutes les semaines pour les garder propres.

- Remplissez uniquement le réservoir avec de l'eau froide du robinet. N'utilisez pas de l'eau des nappes phréatiques, ni de l'eau chaude.
- Ne mettez aucune autre substance hormis de l'eau dans le réservoir d'eau. N'ajoutez pas de parfum ni de substance chimique dans l'eau. Utilisez uniquement de l'eau (du robinet, purifiée, minérale, n'importe quelle sorte d'eau potable).
- Si vous n'utilisez pas l'humidificateur pendant une longue période, nettoyez le réservoir d'eau et séchez le filtre d'humidification.
- Si vous avez besoin de déplacer l'humidificateur, commencez par le débrancher. Ensuite, videz le réservoir d'eau et portez l'humidificateur horizontalement.

Champs électromagnétiques (CEM)
Cet appareil Philips est conforme à toutes les normes et tous les règlements applicables relatifs à l'exposition aux champs électromagnétiques.
Conformité aux normes sur les champs électroiques, magnétiques et électromagnétiques
Koninklijke Philips N.V. fabrique et vend de nombreux produits de consommation qui ont, comme tous les appareils électriques, la capacité d'émettre et de recevoir des signaux électromagnétiques. L'un des principes fondamentaux adoptés par la société Philips consiste à prendre toutes les mesures qui s'imp osent en matière de sécurité et de santé, conformément aux dispositions légales en cours, pour respecter les normes sur les champs électriques, magnétiques et électromagnétiques en vigueur au moment de la fabrication des produits. Philips s'est engagé à développer, produire et commercialiser des produits ne présentant aucun effet nocif sur la santé. Philips confirme qu'un manquement correct de ses produits et leur usage en adéquation avec l'usage pour lequel ils ont été conçus garantissent une utilisation sûre et fidèle aux informations scientifiques disponibles à l'heure actuelle. Philips joue un rôle majeur dans le développement de normes CEM et de sécurité internationales, ce qui lui permet d'anticiper l'évolution de les appliquer au plus tôt à ses produits.
Recyclage
Ne jetez pas ce produit avec les ordures ménagères ordinaires. Renseignez-vous sur les dispositions en vigueur dans votre région concernant la collecte séparée des appareils électriques et électroniques. La mise au rebut citoyenne de votre ancien produit permet de protéger l'environnement et la santé.

3 Dépannage

Cette notice présente les problèmes les plus courants que vous pouvez rencontrer avec votre humidificateur. Si vous ne parvenez pas à résoudre le problème à l'aide des informations ci-dessous, contactez le Service Consommateurs de votre pays.

Problème	Solution possible
L'humidificateur ne fonctionne pas.	Assurez-vous que l'humidificateur est alimenté. Assurez-vous que le réservoir d'eau est rempli d'eau et que l'unité supérieure est correctement placée sur le réservoir d'eau.
L'air n'est pas humidifié.	Assurez-vous que le réservoir d'eau est rempli d'eau et que l'unité supérieure est correctement placée sur le réservoir d'eau.
Le réservoir d'eau fuit.	Votre pile peut-être peut-être trop ventilée. Fermez portes et fenêtres. Assurez-vous que l'humidificateur ne contient pas trop d'eau. Assurez-vous que l'humidificateur est bien assemblé/ connecté après chaque nettoyage ou après avoir enlevé l'unité supérieure et/ou le réservoir d'eau pour le remplir. Assurez-vous que le réservoir d'eau est correctement placé. Si le problème persiste, contactez le Service Consommateurs de votre pays.
Il y a des dépôts blancs sur le filtre d'humidification.	Les dépôts blancs sont du calcaire et sont constitués par les minéraux de l'eau. Les dépôts de calcaire sur le filtre d'humidification affectent les performances d'humidification, mais ils ne sont pas dangereux pour votre santé. Suivez les instructions de nettoyage dans le manuel d'utilisation.
Le filtre devient jaunâtre après un certain temps.	Les dépôts jaunes sont un effet naturel de la mèche qui n'ont aucun impact sur les performances d'humidification. Nettoyez fréquemment le filtre d'humidification pour retirer le calcaire et remplacer le filtre d'humidification tous les trois mois.
Une odeur désagréable se dégage de l'humidificateur.	Assurez-vous que le réservoir d'eau est rempli d'eau. Nettoyez le filtre d'humidification (voir le chapitre « Nettoyage du filtre d'humidification »).
Aucun air ne s'échappe de la sortie d'air.	Branchez l'humidificateur, puis allumez-le.
Je ne vois aucune vapeur visible s'échappant de l'humidificateur. Fonctionne-t-il ?	Lorsque la vapeur est très fine, elle est invisible. Cet humidificateur dispose de la technologie d'humidification NanoCloud qui produit de l'air humide pur depuis la base de sorte sans former de brouillard d'eau. Vous ne pouvez donc pas voir la vapeur.

4 Garantie et service

Si vous souhaitez obtenir des informations supplémentaires ou si vous rencontrez un problème, visitez le site Web de Philips à l'adresse www.philips.com ou contactez le Service Consommateurs Philips de votre pays (vous pouvez trouver le numéro de téléphone correspondant sur le dépliant de garantie international). Si l'adresse ou le Service Consommateurs dans votre pays, adressez-vous à votre revendeur Philips.

Commande de pièces ou d'accessoires

Si vous devez remplacer une pièce ou tout simplement acheter une supplémentaire, contactez votre revendeur Philips ou rendez-vous à l'adresse www.philips.com/support. Si vous avez des problèmes pour obtenir des pièces, contactez le Service Consommateurs Philips de votre pays (vous trouverez son numéro de téléphone dans le dépliant de garantie internationale).

		
уважаемый покупатель, добрый день! Добро пожаловать на сайт Philips. Для получения дополнительной информации о продуктах Philips, пожалуйста, посетите наш сайт www.philips.com или свяжитесь с нашей службой поддержки клиентов. Если у вас возникли проблемы с использованием продукта, пожалуйста, обратитесь к руководству пользователя или к нашей службе поддержки клиентов. Мы стремимся обеспечить вам наилучшее качество обслуживания. Спасибо за ваш выбор Philips.	HU4707/13 220-240V~50Hz 14W	HU4707/13 220-240V~50Hz 14W
Изготовитель: "Филипс" Консьюмер Лайфстайл Б.В., Туссенденген 4, 9206 АД, Драхтен, Нидерланды		
Импортер на территории России и Таможенного Союза: ООО "Филипс", Российская Федерация, 123022 г. Москва, ул. Сергея Макеява, д.13, тел. +7 495 961-1111		
Для бытовых нужд		
Датa изготoвления указана на издании		
Өндүрүшү: "Филипс" Консьюмер Лайфстайл Б.В., Туссенденген 4, 9206 АД, Драхтен, Нидерланды		
Ресей және Қазақстан Одақ территориясында импорттаушы: "Филипс" ЖШС, Ресей Федерациясы, 123022 Москва, ул. Сергей Макеява, д.13-үй, тел. +7 495 961-1111		
Түркиялық қазакттан кетіре арылған		
Құрылғының жасалған жерінің өңірінен табуға болды.		

1

Panoramica
Шығу

Overzicht
Обзор

Unità superiore
Жогоры бок
Bovenkant
Верхний бок

Filtro di umidificazione
Ымгандыру сүзгісі
Bevochtigingsfilter
Увлажняющий фильтр (HU4136)

Supporto per il filtro
Сүзгіс тағымашы
Filterhouder
Держатель фильтра

Gaalgangte
Қалғы
Driver
Индикатор уровня воды

Serbatoio acqua
Суық сақина
Wattervoorzet
Емкость для воды

5

Pulizia del serbatoio dell'acqua, del filtro di umidificazione e del supporto del filtro
Су ыдысын, ымгандыру сүзгісін және сүзгі ұстағышын тазалау

1

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

6

Sostituzione del filtro di umidificazione
Ымгандыру сүзгісін ауыстыру

1

2

3

4

5

6

7

8

9

Italia no

1

Umidificatore

Congratulations per l'acquisto e benvenuti in Philips!
Per trarne il massimo vantaggio dall'assistenza fornita da Philips, registrare il proprio prodotto sul sito www.philips.com/welcome.
L'umidificatore Philips rinfranca e umidifica l'aria della casa per il benessere di tutta la famiglia. Offre un sistema avanzato di evaporazione con tecnologia NanoCloud, che utilizza uno speciale filtro di umidificazione che aggiunge molecole di H₂O all'aria secca e produce aria umida e salutare senza la formazione di vapore acqueo. Il filtro di umidificazione trattiene batteri, calcio e altre particelle presenti nell'aria. Emette solo aria pura e umidifica. Basta con l'aria troppo secca durante i mesi invernali o dovuta a condizionatori.
Leggere attentamente il presente manuale dell'utente e prima di installare e utilizzare l'umidificatore. Conservarlo per eventuali riferimenti futuri.

2

Importante

Prima di utilizzare l'umidificatore, leggere attentamente il presente manuale d'utente e conservarlo per eventuali riferimenti futuri.

Pericolo

- Non spruzzare sostanze infiammabili, quali insetticidi o profumo, in prossimità dell'umidificatore.
- L'acqua del serbatoio non è potabile. Non berla né utilizzarla per dare da bere agli animali o per innaffiare le piante. Durante lo svuotamento, versare l'acqua del serbatoio nello scarico.

Avviso

- Prima di collegare l'apparecchio, controllare che la tensione indicata sulla parte inferiore dell'umidificatore corrisponda a quella locale.
- Se il cavo di alimentazione è danneggiato deve essere sostituito da Philips, da un centro di assistenza autorizzato Philips o da persone qualificate al fine di evitare possibili danni.

2

Preparazione per l'installazione
Ымгандыру үшін дайын дау

Подготовка к установке воздуха

1

2

3

Nota

- Durante l'operazione di riempimento, non superare il livello MAX indicato all'interno del serbatoio dell'acqua.

Ескертпе:

- Сүзгіс тағымашы сүзгісін сүзгісін, ыдысқа көрсетілген MAX (EH KET) қу деңгейіне асырмаңыз.
- Vul het waterreservoir niet tot boven het MAX-niveau, dat staat aangegeven aan de binnenkant van het reservoir.

Примечание:

- При заливании резервуара следите за тем, чтобы уровень воды не превысил выше отметки MAX на внутренней стороне резервуара.

Het waterreservoir, het bevochtigingsfilter en de filterhouder reinigen
Очистите резервуар для воды, увлажняющий фильтр и опорный фильтр.

1

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

Het bevochtigingsfilter vervangen
Замена увлажняющего фильтра

1

2

3

4

5

6

7

8

9

Non utilizzate l'umidificatore se la spina, il cavo di alimentazione o l'umidificatore stesso sono danneggiati.

- Quest'apparecchio può essere usato da bambini di età superiore agli 8 anni e da persone con capacità mentali, fisiche o sensoriali ridotte, prive di esperienza o conoscenze adeguate a condizione che tali persone abbiano ricevuto assistenza o formazione per utilizzare l'apparecchio o in maniera sicura e capiscano i potenziali pericoli associati a tale uso. Evitare che i bambini giochino con l'apparecchio. Le operazioni di pulizia e manutenzione non devono essere eseguite da bambini senza la supervisione di un adulto.
- Non ostruite l'ingresso e l'uscita dell'aria, ad esempio posizionando oggetti sull'uscita dell'aria o davanti all'ingresso dell'aria.

Attenzione

- Se la spina utilizzata per alimentare l'umidificatore presenta connessioni non ottimali, la spina dell'umidificatore si surriscalda. Assicurarsi di collegare l'umidificatore a una presa intatta.
- Posizionare e utilizzare sempre l'umidificatore su una superficie piana, stabile e orizzontale.
- Non posizionare nulla e non sedersi sull'umidificatore.
- Verificare il corretto assemblaggio e la corretta connessione dell'umidificatore dopo ogni pulizia o dopo aver rimosso l'unità superiore e/o il serbatoio dell'acqua per il riempimento. L'umidificatore deve

3

Azione di riempimento
Ымгандыруға тиіс әрекет

De luchtvochtigheid in de ruimte
Влажность воздуха в комнате

1

2

3

Nota

- Prima di effettuare la pulizia del serbatoio dell'acqua, sfilare l'umidificatore e scollegare la spina dalla presa di alimentazione.
- Non utilizzare mai detergenti abrasivi, aggressivi o infiammabili quali candeggina o alcool per pulire la parte dell'umidificatore.
- Per garantire la massima igiene, pulire il serbatoio dell'acqua e sciacquare il filtro di umidificazione tutte le settimane.
- Pulire regolarmente l'interno e l'esterno dell'umidificatore per impedire l'accumulo di polvere. Pulire il corpo dell'umidificatore e le prese d'aria con un panno morbido e asciutto.
- Durante la pulizia, non schiacciare né piegare il filtro.
- Non esporre il filtro di umidificazione alla luce diretta del sole. Lasciarlo asciugare all'aria.

Eскертпе

- Оу қаласын тазаламай тұрып ымгандырушыны өшіріңіз және розеткадан асыны суырыңыз.
- Ымгандырушының кез келген бөлігін тазалау үшін ығаратын немесе аяқталатын сипыты абразивті, агрессивті немесе тұтанғыш тазалағыш заттарды ықпалданбаңыз.
- Таза ұстау үшін алдымен суық сумен тазалаңыз және ымгандыру сүзгісін шайыңыз.
- Шайымын немелімен болдырмау үшін ымгандырушының ішін және сыртын жуыңыз тұрды тазалаңыз. Ымгандырушының қорғасын, ауа кірісін және ауа шығаратын жерлерді, құрғақ жұмыртқамен тазалаңыз.
- Тазалаған кезде сүзгіні ыстық сумен немесе ылғалды болдырмаңыз.
- Ымгандыру сүзгісін тексеріңіз суық сумен астына қоюға болмайды. Оны аяққа келтірмеңіз.

Opmerking:

- Schafel de luchtbevochtiger uit en verwijder de stekker uit het stopcontact voordat u het reservoir bijvult.
- Reinig de luchtbevochtiger nooit met schurende, agressieve of brandbare schoonmaakmiddelen zoals bleek of alcohol.
- Houd de luchtbevochtiger hygiënisch door wekelijks het waterreservoir te reinigen en het bevochtigingsfilter schoon te spoelen.
- Reinig regelmatig de binnen- en buitenkant van de luchtbevochtiger om ophoping van stof te voorkomen. Reinig de behuizing van de luchtbevochtiger, de luchtinlaat en de luchtuitlaat met een zachte droge doek.
- Knip of wring het filter bij het reinigen niet uit.
- Plaats het bevochtigingsfilter niet in direct zonlicht. Laat het aan de lucht drogen.

Примечание:

- Парод чистой резервуара для воды выполняйте увлажнитель воздуха и извлеките сетевой вилку из розетки электросети.
- Запрещается использовать для очистки деталей увлажнителя воздуха губки с абразивным покрытием, абразивные чистящие средства или легко воспламеняющиеся вещества типа хлора или спирта.
- Для поддержания чистоты еженедельно очищайте резервуар для воды и промывайте увлажняющий фильтр.
- Во избежание скопления пыли регулярно проводите очистку внутренних и внешних поверхностей увлажнителя воздуха. Очищайте корпус, увлажнитель и отверстие для входа и выхода воздуха при помощи сухой мягкой ткани.
- Не сжимайте и не перетягивайте фильтр во время чистки.
- Не подвержайте увлажняющий фильтр воздействию прямых солнечных лучей. Рекомендуют сушить на воздухе.

essere assemblato in modo corretto per offrire prestazioni sicure e ottimali.

- Utilizzare solo il filtro originale Philips studiato appositamente per questo umidificatore. Non utilizzare altri filtri.
- Non urtare l'umidificatore con oggetti duri (in particolare le prese dell'aria).
- Non inserire le dita o altri oggetti nelle prese dell'aria per evitare danni fisici o il malfunzionamento dell'umidificatore.
- Non utilizzare questo umidificatore se è stato spruzzato insetticida a gas per uso domestico o in luoghi in cui siano presenti residui oleosi, incensi accesi o vapori chimici.
- Non utilizzare l'umidificatore nelle vicinanze di apparecchi a gas, dispositivi di riscaldamento o caminetti.
- Scollegare sempre la spina dell'umidificatore dopo l'uso e prima di pulirlo.
- Non versare acqua tramite le prese d'aria nella parte superiore dell'umidificatore.
- Posizionare l'umidificatore in modo che non possa essere rovesciato.
- Se non si utilizza l'umidificatore per un lungo periodo, è possibile che nei filtri si sviluppino batteri e muffe. Controllare i filtri prima di utilizzare nuovamente l'umidificatore. Sostituire il filtro se è molto sporco e presenta macchie nere (vedere il capitolo "Sostituzione del filtro di umidificazione").
- Non lavare il filtro in lavatrice o in lavastoviglie per non deformarlo.
- Per garantire la massima igiene, pulire il serbatoio dell'acqua e il filtro di umidificazione tutte le settimane.
- Riempire il serbatoio solo con acqua fredda. Non utilizzare acqua di pozzi o acqua calda.
- Non versare sostanze diverse dall'acqua nel serbatoio. Non aggiungere profumo o sostanze chimiche all'acqua. Utilizzare solo acqua (di rubinetto, filtrata, minerale, qualunque tipo di acqua potabile).
- Pulire il serbatoio dell'acqua e il filtro di umidificazione se non si utilizza l'umidificatore per un lungo periodo.
- Se è necessario spostare l'umidificatore, scollegarlo prima dall'alimentazione. Vuotare quindi il serbatoio dell'acqua e trasportare l'umidificatore in orizzontale.

Campi elettromagnetici (EMF)

Questo apparecchio Philips è conforme a tutti gli standard e alle norme relativi all'esposizione ai campi elettromagnetici.

Conformità ai requisiti EMF

Koninklijke Philips N.V. produce commercializza numerosi prodotti per il mercato consumer che, come tutti gli apparecchi elettronici, possono emettere e ricevere segnali elettromagnetici.

Uno dei principali principi applicati da Philips prevede l'opzione di tutte le misure sanitarie e di sicurezza volte a rendere i propri prodotti conformi a tutte le regolamentazioni e a tutti gli standard EMF applicabili alla data di produzione dell'apparecchio. Philips si impegna a sviluppare, produrre e distribuire prodotti che non causano effetti nocivi per la salute. Sulla base delle ricerche attualmente disponibili, Philips garantisce la sicurezza dei propri prodotti, purché siano utilizzati in modo conforme allo scopo. Philips si impegna attualmente nello sviluppo di standard EMF e di sicurezza intenzionali. In questo modo, è in grado di integrare i risultati della standardizzazione nei propri prodotti, al fine di garantire la conformità anticipata.

4

Riempimento del serbatoio
Судан тоқтыру

Water vullen
Наполнение водой

1

2

3

4

Ескертпе:

- Жылдамдықпен кезең су ыдысын шайымын асырмаңыз ауа кірістерінен су алу мүмкін.
- Ымгандырушының жоғарғы жағына ауа шығыстары арқылы су толтырмаңыз.

Opmerking:

- Schud het waterreservoir niet vullen u het verplaatst. Hierdoor kan water uit de luchtinlaat lekken.
- Vul het waterreservoir niet bij als de luchtinlaat aan de bovenkant van de luchtbevochtiger.

Nota

- Non usare questo serbatoio dell'acqua durante gli spostamenti per evitare che l'acqua fuoriesca dalle prese d'aria.
- Non versare l'acqua attraverso le prese d'aria posta nella parte superiore dell'umidificatore.

Riciclaggio

Non smaltire questo prodotto con i rifiuti domestici. Informarsi sui regolamenti locali per la raccolta differenziata dei prodotti elettrici ed elettronici. Il corretto smaltimento dei prodotti usati aiuta a prevenire l'inquinamento ambientale e possibili danni alla salute.

3

Risoluzione dei problemi

In questo capitolo vengono riportati i problemi più comuni legati all'uso dell'umidificatore. Se il problema persiste, consultare il centro assistenza clienti del proprio paese.

Problema	Possibile soluzione
L'umidificatore non funziona.	Assicurarsi che l'umidificatore sia collegato all'alimentazione. Assicurarsi che il serbatoio sia pieno d'acqua e che l'unità superiore sia posizionata correttamente sul serbatoio dell'acqua.
L'aria non è umidificata.	Assicurarsi che il serbatoio sia pieno d'acqua e che l'unità superiore sia posizionata correttamente sul serbatoio dell'acqua. La stanza potrebbe essere troppo ventilata. Chiudere porte e finestre.
Il serbatoio dell'acqua perde.	Assicurarsi che l'umidificatore sia sempre assemblato/collegato in modo corretto dopo ogni pulizia o dopo aver rimosso l'unità superiore e/o il filtro di umidificazione. Assicurarsi che il serbatoio dell'acqua sia posizionato nel centro assistenza clienti di zona.
Nel filtro di umidificazione sono presenti dei depositi bianchi.	Assicurarsi che il serbatoio dell'acqua sia sempre assemblato/collegato in modo corretto dopo ogni pulizia o dopo aver rimosso l'unità superiore e/o il filtro di umidificazione. Assicurarsi che il serbatoio dell'acqua sia posizionato nel centro assistenza clienti di zona.
Dopo un po' di tempo il filtro diventa giallastro.	Il deposito giallo è un effetto naturale del materiale con cui è realizzato il filtro e non ha alcun impatto sulla capacità di umidificazione. Pulire spesso il filtro per rimuovere il calcare e lo struttino ogni tre mesi.
L'umidificatore emana un odore sgradevole.	Pulire il filtro di umidificazione (vedere il capitolo "Pulizia del filtro di umidificazione").
L'aria non fuoriesce dalle prese.	Collegare l'umidificatore all'alimentazione e accenderlo.
Dall'umidificatore non fuoriesce il vapore acqueo. Funziona?	Il vapore acqueo è invisibile quando è molto fine. Questo umidificatore è dotato di tecnologia di umidificazione che produce vapore acqueo e di calore senza la formazione di vapore acqueo. Per questo il vapore non è visibile.

4

Garanzia e assistenza

Per ricevere ulteriori informazioni o risolvere eventuali problemi, visitare il sito Web Philips (l'indirizzo www.philips.com) oppure contattare il centro assistenza clienti Philips di zona (il numero di telefono è riportato nell'opuscolo della garanzia). Se nel proprio paese non è presente alcun centro di assistenza clienti, rivolgersi al proprio rivenditore Philips.

Come ordinare parti o accessori

Se è necessario sostituire una parte o si desidera acquistare un accessorio aggiuntivo, rivolgersi al proprio rivenditore Philips o visitare il sito www.philips.com/repair. In caso di problemi a premere le parti, contattare il centro assistenza clienti Philips di zona (il numero di telefono è riportato nell'opuscolo della garanzia).

Қазақша

1

Ымгандырушының

Сатып алынған құнды болсын және Philips компаниясына көңілді! Philips компаниясынан толық пайдалану үшін өңін www.philips.com/welcome торлық сайтына кіріңіз. Philips ымгандырушының сәзін және о табындың денсаулығы үшін тәз, ымгандырушының ауаны береді. Philips NanoCloud технологиясы бар озон бұзғыштарды жұмыс істемейді. Онда нәтижесінде H2O ионымен ауаның қызығы және о бұны жеткізетін су ымгандырушының арқа ымгандыру сүзгісі пайдаланылады. Оның ымгандыру сүзгісінде судың бактериялар, қандай және басқа бөлшектер қалады. Ол сәзін үйіңізге тек тәз, ымгандырушымен ала жеткізеді. Басқа мақсатқа немесе жұмыс істемей кететін нәрсе ала енді болмайды. Ымгандырушыты орнату және пайдалану аламыз, су пайдаланушы нұсқаулығын мұқият оқып шығыңыз. Оны болашақта анықтама алу үшін сақтаңыз.

2.

Мамандық

Ымгандырушыты пайдаланбастан бұрын оны пайдаланушы нұсқаулығын мұқият оқып шығыңыз да, оны көңеліңізге анықтама алу үшін сақтаңыз.

Қауіпті

- Ымгандырушы айналасында инсектицидтер немесе атыр сияқты ешбір тұтанғыш материалдары бүркемеңіз.
- Суықсындағы су ішуге жарамсыз. Бұл суды ішпесіңіз және оны жануарларға беру немесе өсімдіктерді суару үшін пайдаланбаңыз. Су ыдысын босатқанда суды құбырға төгіңіз.

Ескерту

- Ымгандырушыты қосар аламыз, ымгандырушыты төменгі жағында көрсетілген кернеу жеріңізді қуат кернеуіне сәйкес келетін тексеріңіз.
- Егер қуат шымы зақымдалған болса, қауіпті аламыз алу үшін, оны тек Philips компаниясына, Philips рұқсат берген қызмет көрсету орталығына немесе басқа білікті мамандарға а уыстырыңыз.
- Аш, қуат шымы немесе ымгандырушыты зақымданған болса, ымгандырушыты пайдаланбаңыз.
- Бақылау астында болса немесе құрады қауіпсіз түрде пайдалану туралы нұсқаулар алған болса және байланысты қауіптерді түңісе, бұл құралды

424121075812

2/2

